

# Porcell intellijent



Joshua Morgan

Nathalie Koenig

Lee-Ann Knowles

voltad in lengua lombarda de l'Albert Jussan

# *Porcell intellijent*

Qell liber qì l'è del / de la

---







*Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit [bookdash.org](http://bookdash.org).*

*Clever Pig*

Illustrated by Joshua Morgan

Written by Nathalie Koenig

Designed by Lee-Ann Knowles

Edited by Carol Kagezi

with the help of the Book Dash participants in Grahamstown on 12 November 2016.

Impaginazione del Luca Zaninelli

Ann de publicazione in lingua lombarda UNESCO ISO 639-3 lmo : 2020

ISBN: 978-88-944643-4-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

**No warranties are given.** The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

# Porcell intelligente





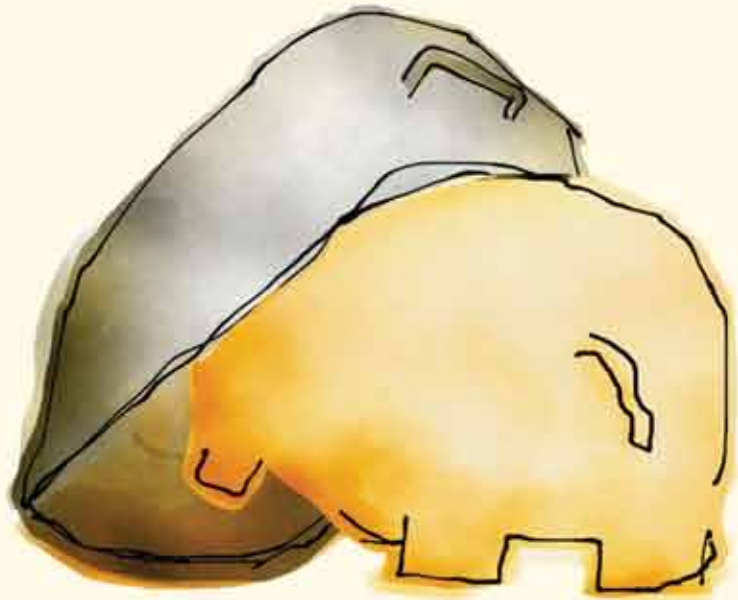
*Porcell, vegn qì !  
Jugem un poo.*



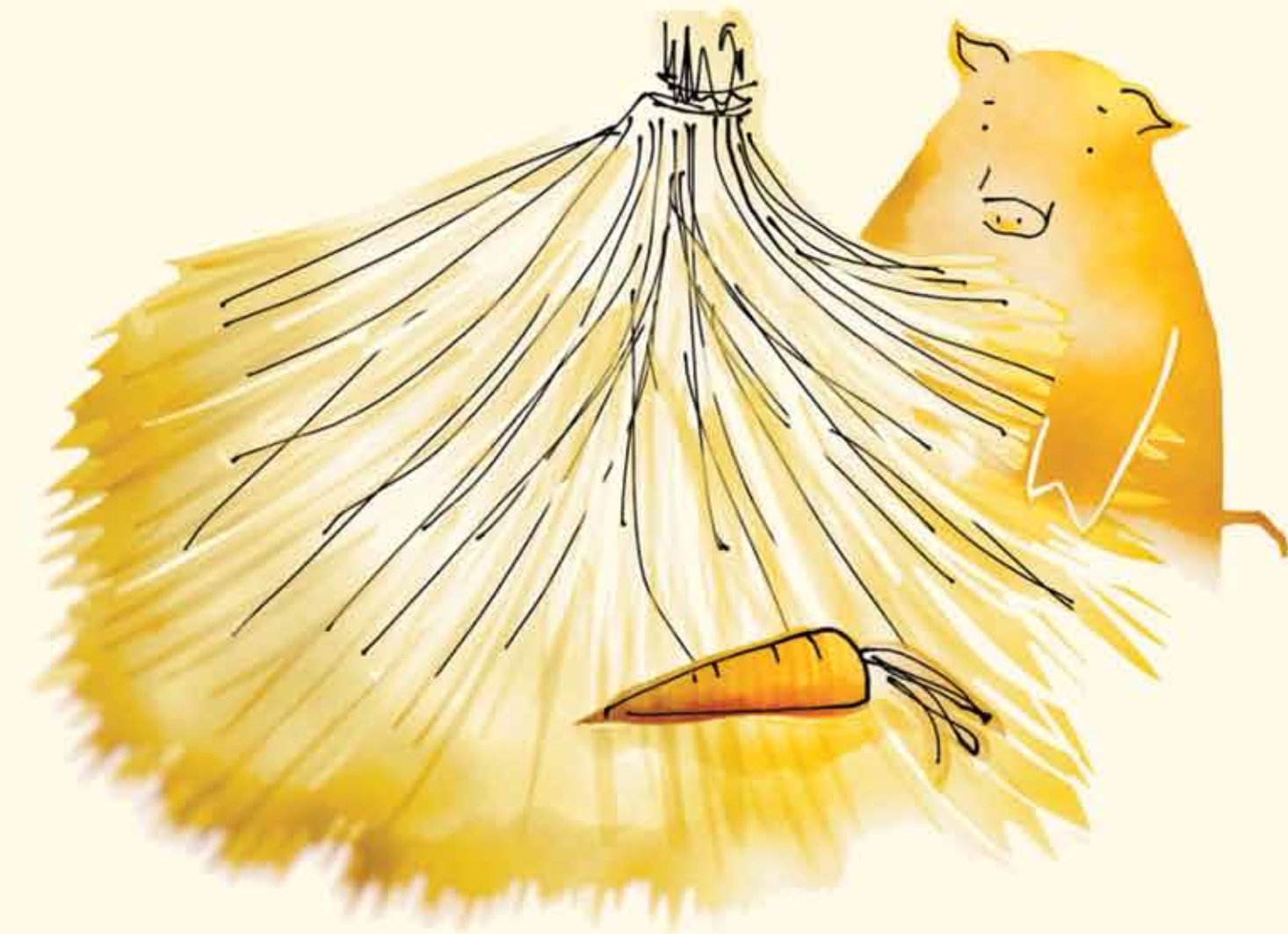
*Seet bon de trovar la garotola ?*



*No, a l'è miga sota lì.*



*No, a l'è miga denter lì.*



*Ta seet propi  
un porcell intellijent !*



*Leva su, porcell !  
Vegn færa a jugar.*

*Indov è-l ?*







*El porcell l'è andait.*



*G'è vegnud su el sol.*

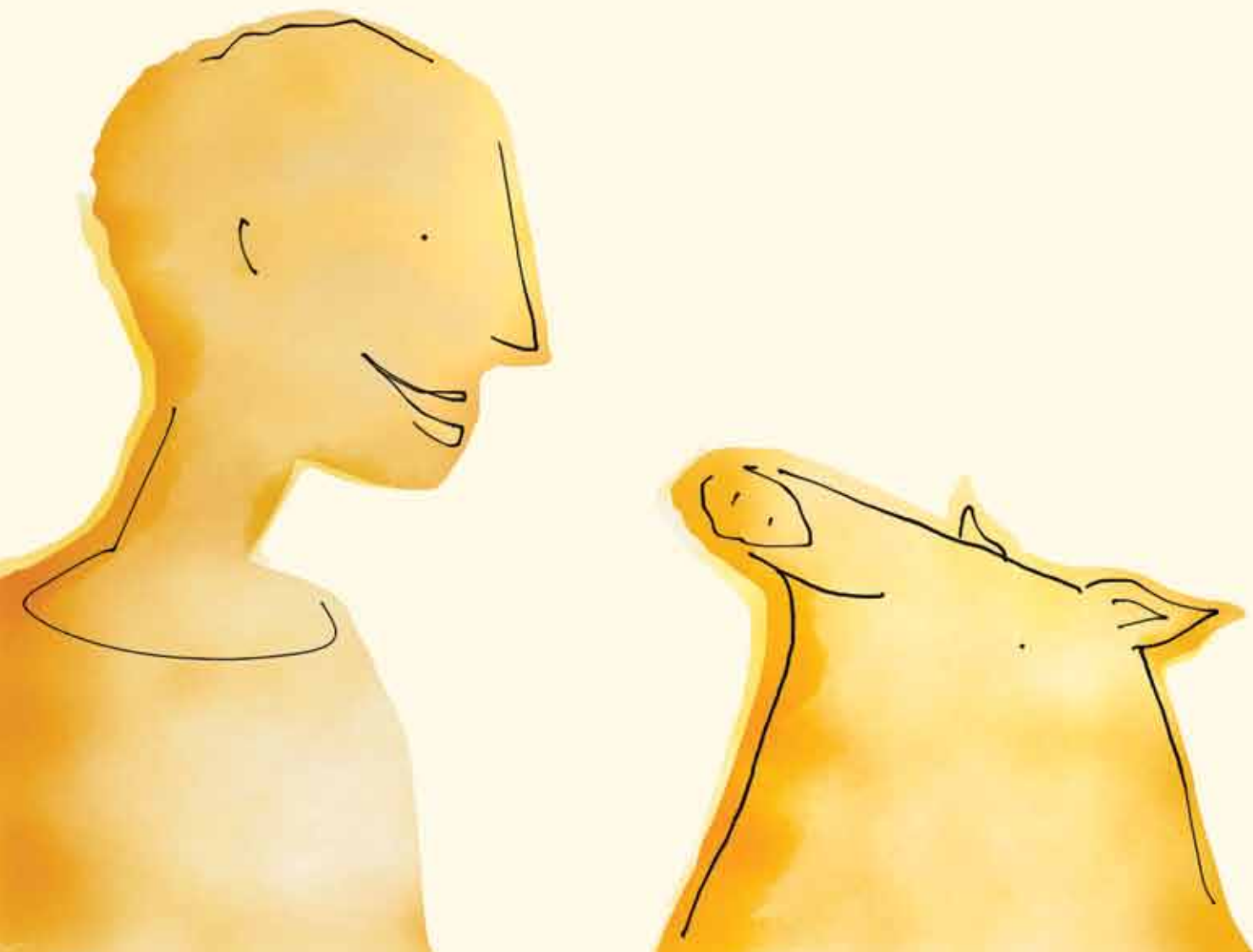


*E g'è andait jo el sol.  
Ma el porcell al g'è no.*



*El mè amix  
al me manca.*



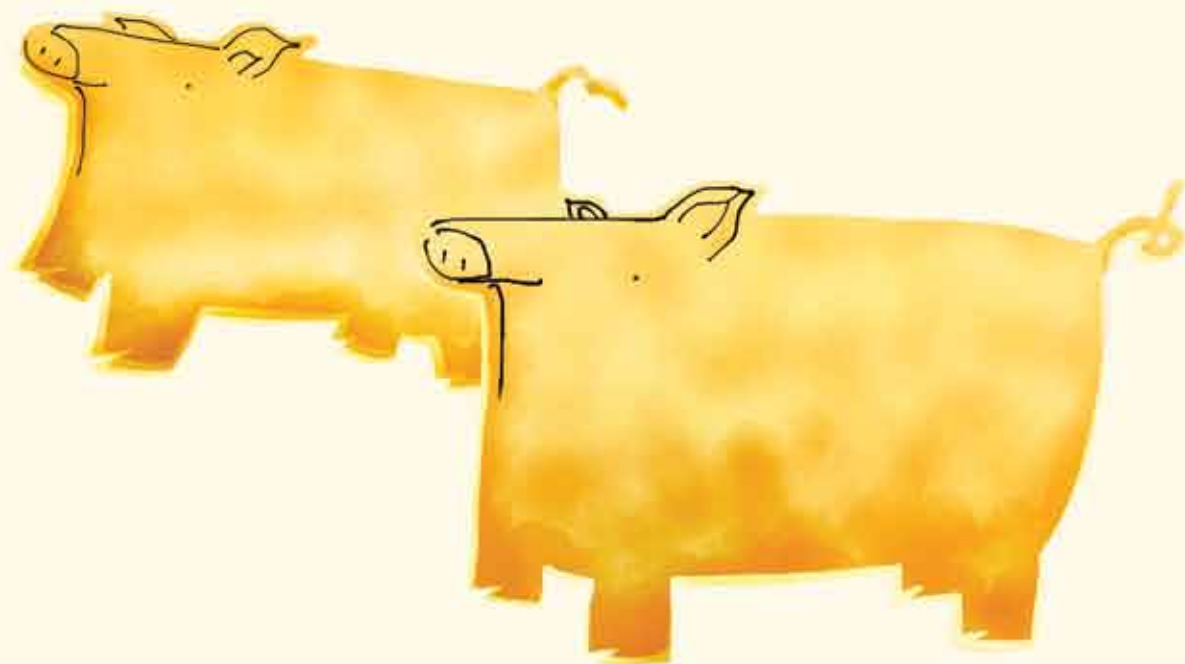


*El mè porcell !  
Porcell intelligent.*



*E vun,*

*duu,*



*tri amix næv !*



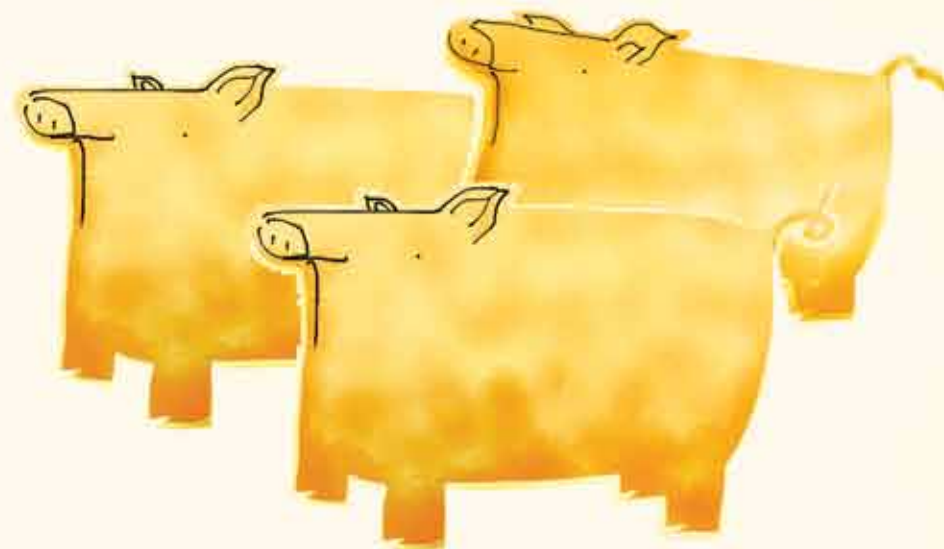
*Vegnì qì, porcei !*



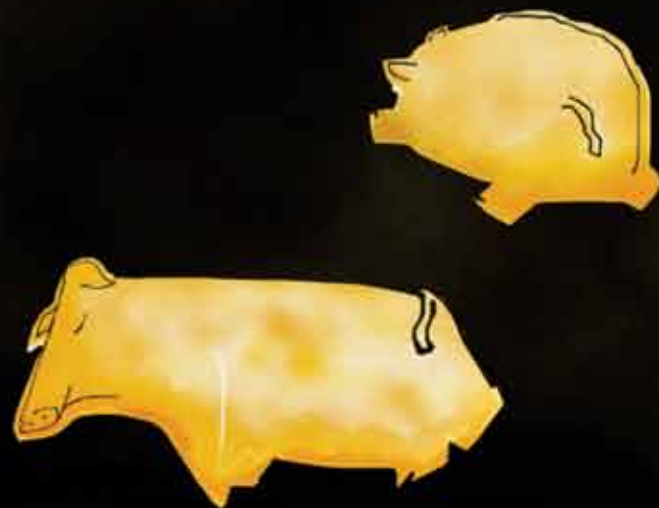
*Jugem !*



*L'è ora de andar a dormir !*



*Bona noit, porcei.*









*A'l porcell ge piax jugar !  
Un bell dì el porcell l'è andait via.  
Vegnarà-l anc'mò indree ?*



**bookdash.org**

Far Lombard  
Associazione per la Lingua Lombarda

ISBN 978-88-944643-4-4